

# KIAN 你好川崎

英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语  
协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2  
TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## 关于确定申告

(一財)自治体国際化協会 HP <http://www.clair.or.jp/tagengo/>有说明

(也有英語、德语、中国語、韩语·朝鮮語、法语、西班牙语、葡萄牙語、他家录語、越南語、印度尼西亚語、泰語、俄語版的说明。)

对2017年1月1日至12月31日1年期间的收入金額, 要计算出稅額进行确定申告。

自营业、农业、自由业等必须要申报。

拿工资的大多数人不需要申报、但下列人员必须申报。

- 工资收入超过2000万円的人
- 从2处以上拿工资的人等

在留资格的更新和变更等时, 有时需要确定申告的复印件。请好好保管。

- 本国有扶養家属时、可以接受扶養控除。

即使没有接受扶養控除、工资收入的人也可以进行确定申告, 返还税金。



【受理期間】2018年2月16日(周五)~3月15日(周四)

【確定申告时必要材料等】

1. 確定申告書 (在稅務署可以拿到) - 申請書等需要填写自己号码
2. 证明前一年收入的材料 (源泉徴収票, 支付证明书)
3. 在留卡 (外国人登録書) 4. 扶養控除必要材料 (住在本国扶養家属的出生证明书, 汇款証明等)
5. 保險料控除必要材料 (保險控除证明书) 6. 医疗费控除 (发票) 7. 印章或签字等

【川崎市受理地点】

事務所	联系地址及电话	所居住的区域
川崎北稅務署	川崎市高津区久本 2-4-3 (044-852-3221)	中原区·高津区·宮前区
川崎西稅務署	川崎市麻生区上麻生 1-3-14 (044-965-4911)	多摩区·麻生区
川崎南稅務署	川崎市川崎区榎町 3-18 (044-222-7531)	川崎区·幸区

国税庁网页有英语记载。

Information about Income Tax <http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm>

National Tax Agency JAPAN [http://www.nta.go.jp/foreign\\_language/index.htm](http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm)

## 外国人市民的日语演讲比赛

2018年2月10日(周六) 下午1点~3点半

会场: 川崎市国际交流中心

免费入场

在川崎生活并学习着日语, 来日5年以内的外国人  
发表自己刚来日本时的体验和感到吃惊的事。

-アダウンさん (泰国出身的音乐家) 表演泰国的民族音乐。

-交流会: 比赛结束后与讲演者交流

中学生以上·免费 先报名的100人 (要事前申请)

-天气不好等意外情况发生时、将延至3月3日(周六)举行。



# 中心举办的活动

讲座・活动	时间	参加费用	内容
为外国人举办的快乐日语讲座 	上午班 (周二・周五) 1月16日-3月13日  晚上班 每周三 1月10日-3月7日	8,670 日元 教材另外收费  4,590 日元 教材另外收费	从入门到上级按水平分 9-11 个班。上午班有 1 岁以上的儿童保育。 正在受理报名, 请带照片 (3×4cm)
关于与外国人市民一起参加防灾训练 	2月16日(周五) 10:15-11:50	免费 不需报名	与外国人市民一起参加防灾训练 通过「起震車」体验大地震 体验灾害用留言电话「171」 AED 的说明等, 参加型训练。
晚间表演・英语相声 (提供抹茶、点心) 	2月24日(周六) 下午 5:00-	2,000 日元 用往返明信片报名(报名多数时要抽选)小学 5 年级以上	爱好英语相声的人、想听英语相声的人请一定报名。  报名截止、1月31日(周三)必到
春假外语教室(英语及其他) 	予定 3月27日(周二)-29日(周四)	3,080 日元/ 教室 2 月上旬开始报名、用往返明信片	英语 2 个班 (小 1、小 2-4), 法语 1 个班。与母语讲师的交流和 文化理解为目的的 3 日课程。
2018 年度前期外语讲座	4 月中旬开讲	收费 2 月上旬开始报名、用往返明信片	预计 4 月开讲。计划共 10 次 (英语、中文其他)。

## 有帮助的信息

## 关于搬家时水道, 电话, 电, 煤气的办理手续

请参考多言语信息: <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/m/index.html>。请参看日语, 英语, 德语, 汉语, 韩国・朝鲜语, 法语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 越南语, 印度尼西亚语, 泰语, 俄语, 缅甸语, 易懂的日语。

## 川崎市国际交流中心的外国人咨询窗口

有什么疑问、或感到为难的时候可以进行咨询。・咨询时间(从上午 10 点至 12 点 从下午 1 点至 4 点)

电话 044-435-7000



语言	星期
英语	周一~周六
葡萄牙语	周二・周五
韩国・朝鲜语	周二・周四

语言	星期
中国语	周二・周三・周五
西班牙语	周二・周三
他加禄语	周二・周三

・川崎区役所 外国人免费咨询(面谈)

・麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英语	第 1、第 3 周四	14:00~16:30
中国語	第 1、第 3 周二	14:00~16:30
他加禄语	第 1、第 3 周二	9:30~12:00

语言	星期	时间
英语	第 1、第 3 周四	9:30~12:00
中国语	第 1、第 3 周二	9:30~12:00
他加禄语	第 1、第 3 周三	14:00~16:30

-行政書士免费咨询(日语) 地点: 国际交流中心 2 楼 协会会議室

・时间: 2月18日(周日)、3月18日(周日) 下午 2 点至 4 点 (需要翻译要提前预约。收费)